

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего  
профессионального образования «Дагестанский государственный педагогический  
университет»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор  
по академической политике

Б. Р. Курбанов

« \_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2012г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**БЗ.ДВ.10. Язык английской прессы**

(указывается шифр и наименование дисциплины по учебному плану)

Направление подготовки \_\_\_\_\_ 050100.62 Педагогическое образование

Квалификация (степень) выпускника \_\_\_\_\_ «бакалавр»

Профиль подготовки бакалавра \_\_\_\_\_ иностранный язык и второй иностранный язык

Форма обучения \_\_\_\_\_ очно-заочная

Выпускающая кафедра \_\_\_\_\_ английской филологии

Кафедра-разработчик рабочей программы \_\_\_\_\_ кафедра английской филологии  
(название)

Семестр	Трудоем- кость час.	Лек- ций, час.	Практич. занятий, час.	Лаборат. работ, час.	СРС, час.	Форма промежуточного контроля (экс./зачет)
10	72			36	36	зач.
<b>Итого</b>	72			36	36	зач.

Махачкала

2012 г.

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

### I. Разделы рабочей программы

1. Цели освоения дисциплины.....	3
2. Место дисциплины в структуре ООП ВПО.....	4
3. Структура и содержание дисциплины.....	6
4. Формы контроля освоения дисциплины.....	14
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.....	15
6. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	15

### II. Приложения к рабочей программе дисциплины

Приложение 1. Аннотация рабочей программы.....	17
Приложение 2. Технологии и формы преподавания .....	18
Приложение 3. Технологии и формы обучения .....	19
Приложение 4. Оценочные средства и методики их применения .....	20
Приложение 5. Таблица планирования результатов обучения.....	24

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО по направлению подготовки бакалавра 050100.62 педагогическое образование

Программу составили: Долматова Аида Абдулхановна, ассистент кафедры английской филологии

Эксперт(ы): Гаджиева Л.Г. доцент кафедры английского языка ДГПУ  
Казакмурзаева Т.М., доцент кафедры иностранных языков ДГТУ

Программа одобрена на заседании МК факультета иностранных языков ДГПУ.

Председатель МК факультета иностранных языков Муталибов А.Ш., доцент, к.п.н.

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины является достижение следующих результатов образования (РО):

знания:

*на уровне представлений:* прослушивание, прочтение, перевод текстов английской и американской прессы, ознакомление со спецификой языка СМИ, демонстрация разнообразия языка СМИ, умение анализировать и интерпретировать газетные тексты.

*на уровне воспроизведения:* произносительные навыки аудирования текстов англо-американской прессы, чтения и говорения используя газетную лексику, и ее реализация в различных ситуациях, способность понимать сущность и значение информации в развитии современного информационного общества

*на уровне понимания:* специфические особенности языка английской прессы; изучение особенностей языка российских средств массовой информации, владение основами речи, знание ее видов, правил речевого этикета и ведения диалога, законы композиции и стиля, приемы убеждения.

*умения:* *теоретические* - основы произношения и использования лексики СМИ, необходимые для понимания и реферирования газетных статей и репортажей; основные теоретические и лингвистические нормы языка СМИ.

*Практические* - овладение произношением лексики СМИ, ее восприятие и понимание, формирование навыков лингвистического анализа текстов СМИ, активация языковых и речевых навыков студентов в плане создания и редактирования газетных текстов разной жанровой и тематической направленности.

*навыки:* произносительные и интонационные с последующей их реализацией в лингвистическом анализе и редактировании текстов СМИ

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП ВПО

Дисциплина «Язык английской прессы» относится к вариативной части профессионального цикла (БЗ.ДВ.10)

Для освоения дисциплины «Язык английской прессы» студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения дисциплин: «Практика устной и письменной речи», «Практическая фонетика», «Стилистика», «Филологический анализ текста».

Освоение дисциплины «Язык английской прессы» является необходимой основой для последующего изучения дисциплин вариативной части профессионального цикла, при написании выпускных квалификационных работ и подготовке к итоговой аттестации, прохождения педагогической практики.

Перечисленные РО являются основой для формирования следующих компетенций: (в соответствии с ФГОС ВПО и требованиями к результатам освоения основной образовательной программы (ООП))

- способностью работать с информацией в глобальных компьютерных сетях (ОК-9);
- способностью использовать навыки публичной речи, ведения дискуссии и полемики (ОК-16).
- владением основами речевой профессиональной культуры (ОПК-3);
- владением навыками восприятия, понимания, а также многоаспектного анализа устной и письменной речи на изучаемых иностранных языках (СК-1);
- способностью использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемых иностранных языках (СК-2); умением выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемых иностранных языках в соответствии с социокультурными особенностями изучаемых языков (СК-3).

Необходимыми условиями для освоения дисциплины являются:

#### **знание**

- терминологии дисциплины: новые слова-неологизмы: заимствованная лексика, общественно-политическая лексика, актуализированная лексика военной тематики, высокая книжная лексика, профессиональная лексика, терминологическая лексика, сложносокращённые слова и аббревиатуры, стилистически ограниченная лексика; окказиональные слова, фразеологические единицы, оценочная лексика газеты как особой системы;
- особенностей современной лингвистической специфики языка средств массовой информации;
- семантики новой лексики, её функционирование в языке современной печати.

#### **умение**

использовать приобретённые знания при анализе текстов и языка современных СМИ: систему нормированного использования и варьирования слов и словесных значений в контексте;

- понимать формирование семантики новых слов;
- работать с основными словарями русского и изучаемого иностранного языков.

#### **владение:**

- навыками наблюдения, сопоставления и систематизации фактов языка;
- навыками анализа языкового материала;
- навыками выборки языкового материала.

В таблице приведены предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций, заявленных в разделе «Цели освоения дисциплины»:

№ п/п	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины	Последующие дисциплины (группы дисциплин)
<i>Общекультурные компетенции</i>			
ОК-9	способностью работать с информацией в глобальных компьютерных сетях	«Практическая фонетика», «Практическая грамматика», «Аудирование», «теоретическая грамматика», «Теория и практика перевода», «Стилистика», «Практика устной и письменной речи», «Филологический анализ текста»	«Межкультурная коммуникация», «Практикум по культуре речевого общения», «Сравнительная типология».
ОК-16	способностью использовать навыки публичной речи, ведения дискуссии и полемики	«Практическая фонетика», «Практическая грамматика», «Аудирование», «теоретическая грамматика», «Теория и практика перевода», «Стилистика», «Практика устной и письменной речи», «Филологический анализ текста»	«Межкультурная коммуникация», «Практикум по культуре речевого общения», «Сравнительная типология».
<i>Общепрофессионально культурные компетенции</i>			
ОПК-3	владением основами речевой профессиональной культуры	«Практическая фонетика», «Практическая грамматика», «Аудирование», «теоретическая грамматика», «Теория и практика перевода», «Стилистика», «Практика устной и письменной речи», «Филологический анализ текста»	«Межкультурная коммуникация», «Практикум по культуре речевого общения», «Сравнительная типология».
<i>Специальные компетенции</i>			
СК-1	владение навыками восприятия, понимания, а также многоаспектного анализа устной и письменной речи на изучаемых иностранных языках.	«Практическая фонетика», «Практическая грамматика», «Аудирование», «теоретическая грамматика», «Теория и практика перевода», «Стилистика», «Практика устной и письменной речи», «Филологический анализ текста»	«Межкультурная коммуникация», «Практикум по культуре речевого общения», «Сравнительная типология».

СК-2	Способность использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемых иностранных языках.	«Практика устной и письменной речи», «Лексикология», «Филологический анализ текста», «Стилистика»	«Межкультурная коммуникация», «Практикум по культуре речевого общения», «Сравнительная типология»
СК-3	Умение выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемых иностранных языках в соответствии с социокультурными особенностями изучаемых языков.	«Практика устной и письменной речи», «Лексикология», «Филологический анализ текста», «Стилистика», «Интерпретация художественного текста», «Деловая документация»	«Межкультурная коммуникация», «Практикум по культуре речевого общения», «Сравнительная типология»

### 3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов.

№ модуля	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды учебной нагрузки и их трудоемкость, часы			
			лабораторные занятия	Самостоятельные работы	Экзамены	Всего часов
1.	1.1.	Newspaper style.	6	4		10
	1.2.	Compositional and syntactical peculiarities of English newspaper writing	4	4		8
	1.3.	Genres of the literature	6	6		12
2.	2.1.	Brief news items	4	6		10
	2.2.	Advertisements and announcements.	4	6		10
	2.3.	Headline	6	4		10
	2.4.	Editorial	6	6		12
		Total	36	36		72

#### 3.1. Содержание (дидактика) дисциплины

№ п/п	Наименование разделов дисциплины	Содержание разделов
1	Функциональные стили и жанры языка	
1.1.	Газетный стиль	1. Основные функциональные стили языка. 2. Газетный стиль как один из основных стилей языка. 3. Классификация функциональных стилей
1.2.	Композиционные и	1. Понятие о тексте. Основные признаки текста.



	синтаксические особенности английского газетного текста	<ol style="list-style-type: none"> <li>2. Функционально-стилевая типология текстов. Типы текстов.</li> <li>3. Категории текста: содержательные и структурные.</li> <li>4. Связность и цельность текста.</li> </ol>
1.3.	Жанры литературы	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Особенности жанров газетно-журнальной публицистики.</li> <li>2. Жанры новостной информации.</li> <li>3. Ситуативно-аналитические жанры.</li> </ol>
2.	<b>Основные разделы газетного стиля</b>	
2.1.	Краткие новостные разделы	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Основная функция кратких новостных разделов</li> <li>2. Специфические особенности лексики, употребляемой в brief news items</li> <li>3. Синтаксические особенности предложений в brief news items.</li> </ol>
2.2.	Реклама и объявления	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Основная функция рекламы и объявлений</li> <li>2. История появления рекламы и объявлений в английской газете</li> <li>3. Два типа рекламы и объявлений в английской газете</li> </ol>
2.3.	Заголовок	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Заголовок в английской газете и его функция</li> <li>2. Стилистические и синтаксические особенности заголовка английской газеты</li> <li>3. Специфика употребления стилистических приемов в заголовках</li> </ol>
2.4.	Передовица (редакторская статья)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Передовица и ее основная функция в английской газете.</li> <li>2. Главное функциональное отличие передовицы от рядовых статей в газете.</li> <li>3. Стилистические и синтаксические особенности редакторской статьи.</li> <li>4. Специфика употребления стилистических приемов в передовице.</li> </ol>

Раздел (модуль 1) Введение в предмет – **Функциональные стили и жанры языка**

**1.1. Газетный стиль** – Стилистика английского языка различает пять основных функциональных стилей, одним из которых является язык газетных статей или, иначе говоря, газетный стиль (Newspaper style). Речевые стили, в современной лингвистике выделяются как определенные системы в литературном языке, прежде всего с целью сообщения, так как каждый речевой стиль обладает функцией информирования. Так, для рассматриваемого нами газетно-публицистического стиля основной целью является информация и воздействие. Исследование языковых средств газеты свидетельствует о четком размежевании информационных и передовых статей по реализации двух названных функций. Первые, по характеру использования языковых средств, приближаются к научно-деловому стилю, обладая чертами фактологичности, документальности в передаче информации. Вторые имеют открыто оценочный, ярко

публицистический характер и направлены на агитационное воздействие, по определенным параметрам сближаясь с художественной прозой. Информационный материал составляют статьи, в которых присутствие авторского «я» сведено к минимуму, т.е. нередко даже не указывается фамилия их создателя. Сюда можно отнести материалы, связанные с беспристрастной передачей разного рода событий внутренней и внешней политической жизни, коротких информационных сообщений, коммюнике. В передовых статьях, наоборот, факторы субъективной оценки оказывают решающее влияние на использование языковых средств, реализующих коммуникативные задачи убеждения, директивности, критического осмысления происходящих событий, т.е. в языке преломляется субъективное стремление коллектива авторов воздействовать на политические, мировоззренческие позиции «широкого» читателя.

**1.2. Compositional and syntactical peculiarities of English newspaper writing** - Одно из основных положений стилистики декодирования гласит, что объектом стилистического исследования должен быть целостный текст. Отдельные стилистические приемы, типы выдвижения, функционально-стилистические пласты лексики и другие подобные вопросы входят в стилистику декодирования не как самоцель, а как расчленение всей задачи в целом на ее составные компоненты, что необходимо во всяком научном познании. Литературно-художественный текст есть вербальное сообщение, передающее по каналу литературы или фольклора предметно-логическую, эстетическую, образную, эмоциональную и оценочную информацию, объединенную в идейно-художественном содержании текста в единое сложное целое. Основная характеристика текста — коммуникативно-функциональная: текст служит для передачи и хранения информации и воздействия на личность получателя информации. Важнейшими свойствами всякого текста (не только художественного) являются его информативность, целостность и связность. Текст может быть письменным и устным (фольклор). Величина текста может быть различной и зависит от автора, жанра и других факторов. В рамках художественной литературы величина текста и его сегментация могут быть регламентированы применительно к литературному жанру.

**1.3. Genres of the literature.** - группы литературных произведений, объединённых совокупностью формальных и содержательных свойств (в отличие от литературных форм выделение которых основано только на формальных признаках). Если на фольклорной стадии жанр определялся из внелитературной (культовой) ситуации, то в литературе жанр получает характеристику своей сущности из собственных литературных норм, кодифицируемых риторикой. Вся номенклатура античных жанров, сложившаяся до этого поворота, была затем энергично переосмыслена под его воздействием. Со



времен Аристотеля, давшего в своей «Поэтике» первую систематизацию литературных жанров, укрепилось представление о том, что литературные жанры представляют собой закономерную, раз и навсегда закреплённую систему, а задачей автора является всего лишь добиться наиболее полного соответствия своего произведения сущностным свойствам избранного жанра. Такое понимание жанра — как принадлежащей автору готовой структуры — привело к появлению целого ряда нормативных поэтик, содержащих указания для авторов относительно того, как именно должны быть написаны ода или трагедия., что система жанров в целом и особенности отдельных жанров действительно оставались неизменными на протяжении двух тысяч лет, — однако перемены (и очень существенные) либо не замечались теоретиками, либо осмыслились ими как порча, отклонение от необходимых образцов. И лишь к концу 18 века разложение традиционной жанровой системы, связанное, в соответствии с общими принципами литературной эволюции, как с внутрилитературными процессами, так и с воздействием совершенно новых социальных и культурных обстоятельств, зашло настолько далеко, что нормативные поэтики уже никак не могли описать и обуздать литературную реальность.

## **Раздел (модуль 2) Основные разделы газетного стиля**

**2.1. Brief news items** – Краткие новостные разделы, основной функцией которых является информирование читателя. Они представляют читателю факты без каких-либо комментариев и эмоциональной окраски. Даже если в кратких новостных разделах и есть оценка, то она скрытая и, как правило, стилистически неокрашенная. Информация здесь представлена только по существу и в ней преобладают стереотипные выражения. Язык кратких новостных разделов стилистически нейтрален и большая часть используемой в них словарной лексики является общелитературной и характеризуется широким использованием газетных клише, аббревиатур, специальной политической и экономической лексики, не политической лексики, неологизмов.

**2.2. Advertisements and announcements** – реклама и объявления появились в английской газете чуть ли не с самого начала ее появления. Как известно, газетный стиль и ее внешний вид не претерпели существенных изменений за те века, что они существуют, так и один из стилей английской газеты – реклама и объявления также остались такими, что и в начале. Основная функция рекламы и объявлений информативная. Реклама и объявления подразделяются на классифицируемые и неклассифицируемые. Классифицируемые реклама и объявления – это объявления, которые можно подразделить по секциям, имеющим свое собственное название.

**2.3. Headline.** Заголовок или название – это одна из наиболее важных форм газетного стиля, так как его графические и лингвистические характеристики обеспечивают ему статус специфического жанра журналистики. Заголовок позволяет автору провести анализ того, что будет написано в непосредственно самой статье. Английские заголовки характеризуются экстенсивным использованием стилистических приемов, экспрессивных средств, а также им свойственны различные виды сложносочиненных, сложноподчиненных предложений

**2.4. Editorial.** – Основной функцией передовицы является предоставление читателю информации путем интерпретирования определенных фактов. Цель передовицы в том, чтобы представить информацию в определенной интерпретации, так, чтобы читатель поверил в то, что автор безусловно прав, а информация, которая представлена в редакторской статье правдива и отражает истину. Лексика передовиц схожа с лексикой кратких новостных разделов, но присутствует главное отличие, которое заключается в том, что в передовицах широко используется эмоционально окрашенная лексика, с помощью которой автор статьи достигает наилучшего оценочного эффекта.

### 3.2. Лекции не предусмотрены

### 3.3. Лабораторные занятия

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем, часов	Тема занятия
1	Функциональные стили и жанры языка		
	1.1.	6	Классификация функциональных стилей
	1.2.	4	Функционально-стилевая типология текстов. Типы текстов.
	1.3.	6	Особенности жанров газетно-журнальной публицистики.
II	Основные разделы газетного стиля		
	2.1.	4	Основная функция коротких новостных разделов
	2.2.	6	Основная функция рекламы и объявлений
	2.3.	4	Заголовок в английской газете и его функция
	2.4.	6	Передовица и ее основная функция в английской газете.
	Итого:	36	

### 3.4. Практические занятия

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем, часов	Тема практического занятия
1	Функциональные стили и жанры языка		
	1.1.	6	Newspaper style.
	1.2.	4	Compositional and syntactical peculiarities of English newspaper writing
	1.3.	6	Genres of the literature
2	Основные		

	<b>разделы газетного стиля</b>		
	2.1.	4	Brief news items
	2.2.	4	Advertisements and announcements.
	2.3.	6	Headline
	2.4.	6	Editorial
	<b>Итого:</b>	<b>36</b>	

### **Содержание учебного материала**

**Типы английских и американских газет.** «The Times», The Guardian», «The Daily Telegraph», «The Independent», «the Financial Times», «The Observer», «The Sunday Times», «The Sunday Telegraph». «The News of the World», «The Daily Mirror», «The Sun».

**Американская пресса:** «The New York Times», «The Washington Post», «The Los Angeles Times», «Christian Science Monitor», «The Baltimore Sun», «Milwaukee Journal».

#### **Тексты для анализа**

1. Анализ газетного текста "Language of advertising", (Streamline, p.IV, unit 13)
2. Streamline, p.IV, unit 5
3. Streamline, p.IV, unit 16
4. Streamline, p.IV, unit 31
5. Streamline, p.IV, unit 32
6. Streamline, p.IV, unit 41

### **3.5 Самостоятельная работа студентов**

Самостоятельная работа студентов включает в себя чтение рекомендованной литературы, ее реферирование, составление словаря лингвистических терминов, а также подбор и анализ текстов, в которых наиболее четко представлены изучаемые категории. Активная самостоятельная работа студентов является одной из предпосылок эффективного усвоения теоретического и практического материала и развития творческого подхода к учебному процессу, необходимому для будущего преподавателя.

Дисциплина предполагает выполнение студентами коллективных проектов в целях выработки практических навыков анализа лексики языка прессы, подготовку докладов по отдельным теоретическим вопросам, выполнение практических заданий по реферированию газетных статей на английском языке.

Примерный перечень вопросов по самостоятельной работе студентов

1. Функциональный стиль. Классификация функциональных стилей
2. Понятие о тексте. Основные признаки текста.

3. Функционально-стилевая типология текстов: жанры речи и жанры текстов. Типы текстов.
4. Категории текста: содержательные и структурные.
5. Связность и цельность текста.
6. Текст как функционально-стилевая категория.
7. Модальность текста. Виды функционально-стилевой окрашенности. Стилистические ресурсы фонетики, лексики, фразеологии, словообразования, морфологии и синтаксиса современного литературного языка.
8. Проявление авторской индивидуальности в стиле текста.
9. Стилль как средство реализации конструктивной идеи произведения.
10. Функционально-стилистические разновидности литературного русского языка.
11. Публицистический стиль. Подстили и жанры публицистики. Характерные особенности публицистического стиля.
12. Системные характеристики публицистического стиля: фонетические, лексико-фразеологические, морфологические и синтаксические
13. Понятие о стилистической норме. Стилистическая норма как разновидность литературной нормы; специфика стилистической нормы.
14. Синонимические средства языка как ресурсы стилистики. Стилистические синонимы. Индивидуально-авторские синонимы.
15. Разговорная речь как функциональный стиль: системные характеристики
16. Научный стиль: системные характеристики
17. Официально-деловой стиль и его системные характеристики
18. Специфические особенности художественного стиля (языка художественной литературы)
19. Современные тенденции в развитии литературного русского языка и проявление их в публицистическом дискурсе.
20. Особенности жанров газетно-журнальной публицистики. Жанры новостной информации. Диалогические жанры. Ситуативно-аналитические жанры. Художественно-публицистические жанры. Сатирические жанры.
21. Основные тенденции в сфере языка подготовленных текстов теле- и радиовещания. Специфика языка ведущих теле-, радиопередачи в прямом эфире. Язык молодежных каналов.
22. Newspaper style.
23. The aim of newspaper style.
24. Brief news items.

25. Special political and economic terms.
26. Newspaper clichés.
27. Abbreviations.
28. Advertisements and announcements.

Раздел дисциплины	№ п/п	Вид СРС	Трудоемкость, часов
Раздел 1	1.1.	Подготовка к семинарскому занятию. Написание реферата	4
	1.2.	Подготовка к семинарскому занятию. Написание реферата	4
	1.3.	Подготовка к семинарскому занятию. Написание реферата	6
Раздел 2	2.1	Подготовка к семинарскому занятию. Написание реферата	6
	2.2.	Подготовка к семинарскому занятию. Написание реферата	6
	2.3.	Подготовка к семинарскому занятию. Написание реферата	4
	2.4.	Подготовка к семинарскому занятию. Написание реферата	6
		Итого:	36

### 3.5. Домашние задания, типовые расчеты и т.п.

1. Текст как предмет изучения стилистики
2. Способы анализа художественного и газетного текста. Контекст.
3. Интертекстуальность
4. Стилистическая функция
5. Выразительные средства языка и стилистические приемы. Норма и отклонение от нормы
6. Тропы
7. Денотативное и коннотативное значение.
8. Эмоциональная, оценочная, экспрессивная и стилистическая составляющие коннотации
9. Совмещение эмоциональной, экспрессивной, оценочной и стилистической коннотаций
10. Экспрессивность на уровне словообразования
11. Семантическая структура слова и взаимодействие прямых и переносных значений как фактор стиля
12. Средства синтаксической связи
13. Синтаксические способы компрессии (пропуск логически необходимых элементов высказывания)
14. Актуальное членение предложения

15. Отсутствие знаков препинания
16. Заглавные буквы. Особенности шрифта
17. Языковая система, функциональные стили и индивидуальная речь
18. Научный стиль
19. Газетный стиль
20. Разговорный стиль

### **3.6 Примерная тематика рефератов, докладов и контрольных работ**

1. Лексические особенности в языке английской и американской прессы.
2. Эллиптические предложения в языке английской прессы.
3. Неологизмы в языке современной зарубежной прессы.
4. Специальные термины и специальный вокабуляр в стиле газеты.
5. Клише в английской прессе.
6. Экспрессивные средства языка в английской прессе.
7. Популярные газеты в Британии и США.
8. Стилистический прием метафора в заголовках английских газет.
9. Использование эвфемизмов в английской прессе.
10. Особенности стиля англоязычной прессы.
11. Особенности перевода статей.
12. Индивидуально-авторское использование наречий в языке английской прессы.

3.6. **Курсовые работы по дисциплине не предусмотрены**

## **4. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

**Текущая аттестация** студентов производится лектором и преподавателем), ведущим и практические занятия по дисциплине в следующих формах:

- тестирование;
- анализ газетных статей
- отдельно оцениваются личностные качества студента (аккуратность, исполнительность, инициативность) – работа у доски, своевременная сдача тестов и письменных домашних заданий.

**Рубежная аттестация** студентов производится по окончании модуля в следующих формах:

- тестирование;
- контрольные работы;

**Промежуточный контроль** по результатам семестра по дисциплине проходит в форме письменного или устного экзамена (включает в себя ответ на теоретические вопросы и решение задач) либо в сочетании различных форм (компьютерного тестирования, решения задач и пр.)

Фонды оценочных средств, включающие типовые задания, контрольные работы, тесты и методы контроля, позволяющие оценить РО по данной дисциплине, включены в состав УМК дисциплины и перечислены в Приложении 4.



Критерии оценивания, перечень контрольных точек и таблица планирования результатов обучения приведены в Приложениях 4 и 5 к Рабочей программе.

## **1. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **а) основная литература:**

1. Арнольд И.В. Стилистика английского языка. М., 1979.
2. Шелестюк Е.В. Интерпретация художественного текста, Екатеринбург, 2001.
3. Galperin I.R. Stylistics. -М.: Higher School Publ. House, 1981
4. А.Н.Мороховский, Н.И.Лихошерст Стилистика английского языка/, К., 1991
5. СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ ПО СТИЛИСТИКЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА, В.А.Кухаренко, И.Р.Гальперин, И.В.Арнольд, г. Николаев, 2003

### **б) дополнительная литература:**

1. М.П. Ивашкин, В.В. Сдобников, А.В. Селяев, Практикум по стилистике английского языка, Нижний Новгород, 1999.
2. Артур Куинн, Фигуры речи, Солт Лэйк Сити, 1982.
3. R.W. Holder, How not to say what you mean, Dictionary of euphemisms
4. Diane Teichman PROFESSIONAL INTERPRETING IN THE REAL WORLD Series Editor: *Linguistic Services, Houston, Texas, USA.*
5. Торсуева И.Г. Теория интонации. М.,2001
6. Торсуева И.Г. Интонация и смысл высказывания (переизд).. М.,2000
7. Фоменко Ю.В. Язык и речь. Новосибирск, 1990
8. Грановская Э.И., Гаджиева О.В. Словарь общественно-политической лексики. Махачкала, 2011 г.

**в) программное обеспечение, Интернет-ресурсы, электронные библиотечные системы:** <http://www.edu.ru/>

## **6.МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **1. Лекционные занятия:**

- a. комплект электронных презентаций/слайдов, видео-уроков
- b. аудитория (№ 203,107,414), оснащенная презентационной техникой (проектор, экран, компьютер/ноутбук, интерактивная доска).

### **2. Практические занятия:**

- a. компьютерный класс (№ 107,210)
- b. презентационная техника (проектор, экран, компьютер/ноутбук интерактивная доска).
- c. пакеты ПО общего назначения (текстовые редакторы, графические редакторы,).
- d. специализированное ПО: ...,
- e. и т.п.

**3. Лабораторные работы: не предусмотрены**

**4. Прочее:**

- a. рабочее место преподавателя, оснащенное компьютером с доступом в Интернет,
- b. рабочие места студентов, оснащенные компьютерами с доступом в Интернет, предназначенные для работы в электронной образовательной среде,

### Аннотация рабочей программы

Дисциплина «Язык английской прессы» является вариативной частью профессионального цикла дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 050100.62 Педагогическое образование (БЗ.ДВ.10). Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ФГБОУ «ДГПУ» кафедры английской филологии.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций:  
( ОК-9,ОПК-16,СК-1,СК-2,СК-3), выпускника.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с усвоением англоязычной газетной лексики и анализом газетных тестов, а также их интерпретации. Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: *(практические занятия, лабораторные занятия, консультации, тьюторство)*.

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля:

- текущий контроль успеваемости в форме тестирования
- рубежный контроль в форме тестирования или контрольной работы
- и промежуточный контроль в форме устного и письменного экзамена.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетные единицы плюс 36 часов на экзамены, 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные занятия (36 часов), самостоятельная работа (36 часов).

## ТЕХНОЛОГИИ И ФОРМЫ ПРЕПОДАВАНИЯ

### Рекомендации по организации и технологиям обучения для преподавателя

#### I. Образовательные технологии

Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий: *(например)*

**Информационные технологии:** использование электронных образовательных ресурсов (электронный конспект, размещенный в локальной системе кафедры и факультета) при подготовке к лекциям и практическим занятиям.

**Работа в команде:** совместная работа студентов в группе при выполнении практических заданий, выполнении групповых домашних заданий по разделу 2 «Язык английской прессы».

**Деловые и ролевые игры:** ролевая имитация студентами реальной профессиональной деятельности с выполнением функции специалистов.

**Проблемное обучение:** стимулирование студентов к самостоятельному приобретению знаний, необходимых для решения конкретной проблемы.

**Обучение на основе опыта:** активизация познавательной деятельности студента за счет ассоциации и собственного опыта с предметом изучения.

**Опережающая самостоятельная работа:** изучение студентами нового материала до его изучения в ходе аудиторных занятий.

#### II. Виды и содержание учебных занятий

##### Раздел 1. (Функциональные стили и жанры языка)

**Теоретические занятия (лекции) – не предусмотрены**

**Практические и семинарские занятия 16 часов.**

**Занятие 1.1. Кейс-метод**

**Занятие 1.2. Тренинг**

**Занятие 1.2. Кейс-метод**

**Управление самостоятельной работой студента.**

*Консультации по различным вопросам в области функциональных и жанровых стилей современного английского языка.*

##### Раздел 2. (Основные разделы газетного стиля)

**Теоретические занятия (лекции) – не предусмотрены**

**Практические и семинарские занятия 20 часов.**

**Занятие 2.1. Кейс-метод**

**Занятие 2.2. Мозговой штурм**

**Занятие 2.3. Мозговой штурм**

**Занятие 2.4. Мозговой штурм**

**Управление самостоятельной работой студента 36 часов.**

*Консультации по различным вопросам в области газетных стилей современного английского языка.*

### ТЕХНОЛОГИИ И ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ

#### Рекомендации по освоению дисциплины для студента

Трудоемкость освоения дисциплины составляет 108 часов, из них 36 часов аудиторных занятий, 36 часов, отведенных на лабораторные занятия и 36 часов срс. Рекомендации по распределению учебного времени по видам самостоятельной работы и разделам дисциплины приведены в таблице. Формы контроля и критерии оценивания приведены в Приложениях 4 и 5 к Рабочей программе.

Вид работы	Содержание (перечень вопросов)	Трудоемкость, час.	Рекомендации
<b>Раздел 1 «Функциональные стили и жанры языка»</b>			
Подготовка к практическому занятию 1.1.	Выполнение домашнего задания и изучение теоретического материала к практическому занятию 1.1	5	УМК, Рабочая программа
Подготовка к практическому занятию 1.2.	Выполнение домашнего задания и изучение теоретического материала к практическому занятию 1.2	12	УМК, Рабочая программа
Подготовка к практическому занятию 1.3.	Выполнение домашнего задания и изучение теоретического материала к практическому занятию 1.3	11	УМК, Рабочая программа
<i>Итого по разделу 1</i>		28	
<b>Раздел 2 «Основные разделы газетного стиля»</b>			
Подготовка к практическому занятию 2.1.	Выполнение домашнего задания и изучение теоретического материала к практическому занятию 2.1	12	УМК, Рабочая программа
Подготовка к практическому занятию 2.2.	Выполнение домашнего задания и изучение теоретического материала к практическому занятию 2.2	12	УМК, Рабочая программа
Подготовка к практическому занятию 2.3.	Выполнение домашнего задания и изучение теоретического материала к практическому занятию 2.3	12	УМК, Рабочая программа
Подготовка к практическому занятию 2.4.	Выполнение домашнего задания и изучение теоретического материала к практическому занятию 2.4	8	УМК, Рабочая программа
<i>Итого по разделу 2</i>		44	

## ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА И МЕТОДИКИ ИХ ПРИМЕНЕНИЯ

### Фонды оценочных средств

Фонды оценочных средств, позволяющие оценить РО по данной дисциплине, включают в себя (*тестовые и контрольные задания в бумажном и электронном вариантах, находятся на кафедре*):

- комплект тестовых заданий по темам раздела 1- 100 шт.
- комплект типовых заданий по темам раздела 2- 100 шт.
- варианты заданий к контрольным работам – 100 шт.

### Примерный тест по языку прессы

#### Test on Press

#### I. Spell out what the abbreviations below mean. (15 points)

BBC, ABS, ABC, UNO, OPEC, WTO, BA, CIA, FBI, NATO, ECU, NASA, UPI, EFTA, IRC.

#### II. Arrange the following words and word combinations in pairs of synonyms (15 points):

- |                         |                      |
|-------------------------|----------------------|
| 1) negotiations         | a) to fail           |
| 2) a poll               | b) to destroy        |
| 3) to vacate            | c) assault           |
| 4) to donate            | d) to weaken         |
| 5) reluctant            | e) younger           |
| 6) junior               | f) a gush            |
| 7) an onslaught         | g) not willing       |
| 8) to flunk             | h) a plan            |
| 9) to keep from falling | i) to bestow         |
| 10) stubbornly          | j) categorically     |
| 11) incontestably       | k) to set at liberty |
| 12) a scheme            | l) undeniably        |
| 13) a sudden flow       | m) a survey          |
| 14) to debilitate       | n) to support        |
| 15) to fortify          | o) talks             |

III. Write next to each of the words on the left a word or word combination that is connected with it in some way. (15 points).



- |                    |                               |
|--------------------|-------------------------------|
| 1) Cover           | a) a demonstration            |
| 2) Ensure accurate | b) agreement                  |
| 3) News            | c) marketing                  |
| 4) A tabloid       | d) reporting                  |
| 5) A terse         | e) capital                    |
| 6) Resuming of     | f) newspaper                  |
| 7) Drag the talks  | g) camp                       |
| 8) Overthrow       | h) turnover                   |
| 9) Refugees        | i) backwards                  |
| 10) Multilateral   | j) the negotiations           |
| 11) Working        | k) style                      |
| 12) Annual         | l) body                       |
| 13) Consumer       | m) outlet                     |
| 14) An executive   | n) the dictatorial government |
| 15) To disperse    | o) a news event               |

**IV. Explain the meaning of the words and word combinations given below. (5 points)**

Plenipotentiary, brain drain, digest, hostage, misinformation.

**V. Complete the sentence below by choosing a suitable word (10 points).**

*growth, injured, spacecraft, sparked, solution, unaided, authorities, pleaded not guilty, negligence, expedition, provide, cautiously, expansion, pledged, revoked*

1. The sarin gas attack, which killed 12 people and ... thousands more, shocked Japan and shed light on the fanatical group.
2. Only economic ... can provide a truly reliable basis for the long-term ... of social problems, including the struggle against poverty.
3. Admiral Suchkov ... to the charge of ... and his lawyers said he would appeal.
4. Markets responded ... to the news.
5. The authorities have ... to do what they can for clients of Sodbiznesbank, whose license was ... on 14 May.
6. A new study says that the ... of the European Union could lead to increased drug use and trafficking across the continent, but could also ... an opportunity for better co-ordination in tackling the drugs problem.
7. The murder ... protests by hundreds of foreign students in the city.
8. The high profile of the latest racist threats has jolted the ... into action.
9. French-born Dominick Arduin began her ... in northern Siberia in a bid to become the first woman to reach the pole ... .
10. A Russian ... carrying a new crew docked smoothly with the international station.

**VI. Read the text (20 points).**

- a) **Make up at least five questions to the article.**
- b) **Write a phrase or a statement identifying the issue of the article.**
- c) **List at least five ideas or facts about your issue.**
- d) **Comment on the article. (about five sentences)**

## THE MOSCOW NEWS

### Paris Youth Deaths Spark Riots

The Paris suburb Clichy-sous-Bois suffered four days of running riots and violence following the death of two male youths of non-French decent.

The youths, Ziad, 17 and Banou, 15, were allegedly attempting to escape from police who were responding to a call regarding an attempted robbery at a construction site.

According to a third youth, who is in hospital with serious burns, the boys ascended a power station wall where two of the fell against a transformer and were electrocuted.

Shortly afterwards, violence broke out when firefighters attempted to enter the area to assist the victims.

The youth deaths brought many of the inhabitants of Clichy-sous-Bois, a poor neighborhood with a high immigrant population, out onto the streets where they engaged some 300 police officers in a rock-throwing melee.

French police reported that some 30 vehicles were torched in the rampage, and many storefront windows were smashed. At least two French police officers were reportedly injured in the act of rage. French commentators are criticizing the response by Nicolas Sarkozy, the Interior Minister, who promised to address crime and the problems plaguing France's inner cities. According to the BBC, "local people in Clichy accuse [Sarkozy] of heightening the tensions with inflammatory language."

Sarkozy initially refuted the charges that the victims had been "physically pursued," a denial that seemed to aggravate the tense atmosphere. The interior minister promised the parents of the victims a full account of the incident.

On Saturday, hundreds of mourners, including the parents of the youth, marched through the streets of Clichy in an appeal for justice before violence erupted toward nightfall.

The Socialist Mayor of Clichy pleaded for calm and promised "an impartial inquiry" to investigate the deaths.

Paris continues to struggle with an explosion of new immigrants, which was highlighted by several deadly apartment fires in the summer which claimed dozens of victims, most of them of African decent.

### VII. Write an essay to any topic given below (20 points):

Ecology and climate.

Economic problems in Russia and your ideas of solving them.

War nowadays. What are the reasons?

Political situation in Russia. What future does it lead to?

A high-tech world. Technologic rise or cultural fall?

В соответствии с учебным планом предусмотрен экзамен в десятом семестре.

Формы контроля - текущий контроль, промежуточный контроль по модулю, итоговый контроль по дисциплине – предполагают следующее распределение баллов.

Текущий контроль:

- посещаемость занятий – 1 балл
- активное участие в практических занятиях – 10 баллов
- выполнение домашнего задания – 10 баллов

Максимальное суммарное количество баллов по результатам текущей работы для каждого модуля – 100 баллов.

Промежуточный контроль усвоения учебного материала по каждому модулю проводится либо в форме тестирования, либо в форме контрольной работы и оценивается в 100 баллов. Результаты всех видов учебной деятельности за каждый модульный период оцениваются рейтинговыми баллами. Минимальное количество средних баллов по двум модулям, дающее студенту право на получение зачета без итогового контроля 85 - 100.

Итоговый контроль осуществляется преимущественно в форме контрольной работы или тестирования по балльно-рейтинговой системе, максимальное количество баллов – 100.

Итоговая оценка по дисциплине выставляется в баллах. Удельный вес итогового контроля в итоговой оценке по дисциплине составляет 60%, среднего балла по всем модулям – 40%.

Таблица планирования результатов обучения студентов 5 курса по дисциплине «Теоретическая фонетика» в 10 семестре

	Модуль 1										Модуль 2										Промежуточная аттестация по дисциплине			
	Текущий контроль по точкам								Рубежный контроль		Текущий контроль по точкам								Рубежный контроль					
	1		2		3		4				1		2		3		4							
	min	max	min	max	min	max	min	max			min	max	min	max	min	max	min	max					min	max
Тестирование	1	10	1	10	1	10			1	10	1	10	1	10	1	10	1	10	1	10	1	10	1	10
Контрольные работы																								
Проверка дом. заданий																								
Выполнение практических занятий по теме	1	10	1	10	1	10			1	10	1	10	1	10	1	10	1	10	1	10	1	10	1	10
Дискуссии, тренинги, круглые столы																								
Коллоквиумы																								
Лабораторные работы	1	10	1	10	1	10			1	10	1	10	1	10	1	10	1	10	1	10	1	10	1	10
Работа с электронными УМК																								
Балловая стоимость одной точки																								
Накопление баллов																								
<b>Итого:</b>																								<b>100</b>

Преподаватели:  
Зав. кафедрой:  
Декан факультета:

Долматова Аида Абдулхановна, асс. каф. англ. Филологии  
Магамдаров Р.Ш., доцент, к.ф.н.  
Османов У.Ю., доцент, к.ф.н.